

Dienstleistungen / Technische Informationen

Services / Informations techniques

2.1. Dienstleistungen / Services	12
2.1.1. Technische Beratung / <i>Conseils techniques</i>	12
2.1.2. Hubstapler- Service / <i>Service d'élévateur</i>	12
2.1.3. Arbeitsbühnen / <i>Bras télescopiques</i>	12
2.1.4. Aufhängepunkte / <i>Points de suspension</i>	12
2.1.5. Expo Shop	12
2.1.6. Hotelreservation / <i>Réservation d'hôtels</i>	12
2.1.7. Standard-Mietstände und Mietmobiliar / <i>stands standards en location</i>	12
2.1.8. Standreinigung / <i>Nettoyage du stand</i>	13
2.1.9. Transporte / <i>Envois destinés</i>	13
2.1.10. Leergut / <i>Matériel d'emballage</i>	13
2.1.11. Verzollung / <i>Formalités douanières</i>	13
2.1.12. Beschriftung / <i>Marquage des stands</i>	13
2.1.13. Werbung auf dem Messegelände / <i>Publicité sur le parc des expositions</i>	13
2.1.14. Standcatering-Service / <i>Catering-Service de stand</i>	13
2.1.15. Blumendienst / <i>Fleurs</i>	13
2.1.16. Fotograf / <i>Photographe</i>	13
2.1.17. Bank, Bancomat / <i>Banque, Bancomat</i>	14
2.1.18. Post / <i>poste</i>	14
2.1.19. Kiosk / <i>Kiosque</i>	14
2.1.20. Restaurants / <i>Restaurants</i>	14
2.2. Allgemeine Informationen / Informations générales	14
2.2.1. Messebüro / <i>bureau de l'exposition</i>	14
2.2.2. Standaufbau, Standabbau / <i>Montage, démontage des stands</i>	14
2.2.3. Adressierung der Ausstellungsgüter / <i>Adresse pour l'envoi des objets d'exposition</i>	14
2.2.4. Warenanlieferungen / <i>Livraisons</i>	14
2.2.5. Abfallbeseitigung, Recycling / <i>Evacuation des déchets, récupération</i>	14
2.2.6. Beanstandungen / <i>Réclamations</i>	15
2.2.7. Bewachung / <i>Gardiennage</i>	15
2.2.8. Fundbüro / <i>Objets trouvés</i>	15
2.2.9. Polizei / <i>Police</i>	15
2.2.10. Feuerwehr / <i>Corps des pompiers</i>	15
2.2.11. Sanität / <i>Premiers secours</i>	15
2.3. Übrige Vorschriften / Prescriptions complémentaires	15
2.3.1. Verkehr / <i>Circulation</i>	15
2.3.2. Rettungswege / <i>Voies de secours</i>	15
2.3.3. Ausstellerparkplätze / <i>Parking des exposants</i>	16
2.3.4. Obligatorische Ausstellerversicherung / <i>Assurance exposant obligatoire</i>	16
2.3.5. Standbau - Haftung / <i>Construction du stand – responsabilité</i>	16
2.3.6. Ausfuhr von Ausstellungsgütern / <i>Sortie des marchandises d'exposition</i>	16
2.3.7. Hunde auf dem Ausstellungsgelände / <i>Chiens sur l'aire d'exposition</i>	17
3.1. Gestaltung der Stände in den Hallen / Aménagement des stands dans les halles	17
3.2. Standbau-Informationen Freigelände / Informations relatives au montage des stands sur l'aire d'exposition extérieure	18
3.3. Stromversorgung / Alimentation électrique	18

2.1. Dienstleistungen / Services

2.1.1. Technische Beratung / *Conseils techniques*

Vor der Veranstaltung
Avant l'exposition BEA bern expo AG, Projektleitung / *direction de projet*
Tel. 031 340 11 11
Fax 031 340 11 44

Während der Veranstaltung
Pendant l'exposition Messebüro BEA bern expo AG
Bureau de l'exposition BEA bern expo SA Tel. 031 340 13 04
Fax 031 340 13 03

2.1.2. Hubstapler- Service / *Service d'élévateur*

Für den Auf- und Ablad von schweren Ausstellungsgütern und Standmaterialien stehen Hubstapler (max. Hebekraft 3 t, Hubhöhe 3,10 m) zur Verfügung.

Bestellen können Sie diesen Service im Messebüro (je nach Bedarf, Wartezeiten möglich).

Pour le chargement et le déchargement du matériel d'exposition lourd, des élévateurs sont à disposition (poids max. 3 t, hauteur max. 3,10 m).

Vous pouvez réserver leur utilisation au bureau de l'exposition (selon besoin, temps d'attente possible).

Hubstapler / *élévateurs*

551006	Hubstapler, 1 Std <i>élévateur, 1 heure</i>	h	CHF 158.00
--------	--	---	------------

2.1.3. Arbeitsbühnen / *Bras télescopiques*

Für das Befestigen von leichten Dekorationen wie Fahnen usw. an Standbauten stehen Arbeitsbühnen zur Verfügung. Bestellen können Sie diesen Service im Messebüro.

Pour la fixation de décorations légères telles que drapeau etc., des bras télescopiques sont à la disposition des exposants. Vous pouvez effectuer vos réservations au bureau du salon..

551027	Arbeitsbühne klein, Arbeitshöhe bis max. 10 m, inkl. Bedienung <i>Petits bras télescopiques, hauteur de travail max. 10 m, commande incluse</i>	h	CHF 195.20
551028	Arbeitsbühne gross, Arbeitshöhe bis max. 20 m, inkl. Bedienung <i>Grands bras télescopiques, hauteur de travail max. 20 m, commande incluse</i>	h	CHF 241.65

2.1.4. Aufhängepunkte / *Points de suspension*

551029	Aufhängepunkt, inkl. Montage, Demontage und Montage-Material leihweise (8m Stahlseil mit Bride) <i>Point de suspension, montage, démontage et matériel de montage à titre de prêt inclus (8m de câble d'acier avec bride).</i>	Stk <i>pce</i>	CHF 150.00
--------	---	-------------------	------------

Aufhängungen in den Hallen 200, 210, 220 und 310 gemäss den technischen Informationen Hallen. Pläne siehe www.beaexpo.ch/infrastructure/Ausstellungshallen.

Des suspensions dans les halles 200, 210, 220 et 310 selon les informations techniques halles. Les plans sont disponibles sur www.beaexpo.ch/infrastructure/halles d'exposition.

2.1.5. Expo Shop

Das Sortiment umfasst über 350 technische Artikel. Die Öffnungszeiten sind je nach Veranstaltung verschieden.

Vous propose un vaste assortiment de plus 350 articles techniques. Les heures ouverture sont par exposition divers.

Standort Expo Shop: Gebäude 1, Rampe Halle 110
Emplacement Expo-shop : bâtiment 1, rampe halle 110

Tel. 031 340 12 40

2.1.6. Hotelreservation / *Réservation d'hôtels*

Bern Tourismus, Postfach, 3001 Bern

Tel. 031 328 12 12
www.berninfo.com

2.1.7. Standard-Mietstände und Mietmobiliar / *stands standards en location*

Steinmetz expo AG
8604 Volketswil ZH

Tel. 044 945 03 03
www.steinmetz-expo.ch

2.1.8. Standreinigung / *Nettoyage du stand*

Bestellformular für Standreinigung / *Formulaire pour le service de nettoyage*

Dienstleistungszentrum BEA bern expo AG, Reinigung, Herr Hugo Wyder

Tel. 031 340 12 35
oder 079 223 59 61

2.1.9. Transporte / *Envois destinés*

Bestellformular Transporte / *Bulletin de commande envois destinés* :

Morand Transporte AG
3053 Münchenbuchsee

Tel. 031 869 11 96
www.morandtransporte.ch

Kehrli + Oeler AG
3008 Bern

Tel. 031 388 81 42
www.kehrlioeler.ch

2.1.10. Leergut / *Matériel d'emballage*

Es ist nicht möglich auf dem Messeplatz Leergut zu lagern.

Il n'est pas possible d'entreposer le matériel d'emballage sur le terrain de l'exposition.

Morand Transporte AG, Münchenbuchsee

Tel. 031 869 11 96

2.1.11. Verzollung / *Formalités douanières*

Zollinspektorat / Inspection des douanes
Weyermannstrasse 12
3008 Bern

Tel. 031 322 68 68

2.1.12. Beschriftung / *Marquage des stands*

Logos und spezielle Schriftzüge können auf Wunsch hergestellt werden.
Des logos et des écritures spéciales peuvent être réalisés sur demande.

Dienstleistungszentrum BEA bern expo AG, Schriftenmalerei

Tel. 031 340 12 45

2.1.13. Werbung auf dem Messegelände / *Publicité sur le parc des expositions*

Plakate in den Ausstellungshallen und auf dem Gelände / *Affiches dans les halles et sur le parc d'exposition*

Baracom GmbH, communication & consulting, Thunstrasse 115, 3000 Bern 15

Tel. 031 352 13 13
www.baracom.ch

Megaposter / *Poster géant*

Clear Channel Felice Display GmbH, Hauptstrasse 56, 4132 Muttenz

Tel. 061 401 60 30
www.felicedisplay.com

2.1.14. Standcatering-Service / *Catering-Service de stand*

Für den Standcatering-Service empfehlen wir Ihnen:

Pour le Catering-Service de stand, nous vous recommandons:

bonapp catering & so, Dorfstrasse 26, 3073 Gümligen

Tel. 031 951 52 52
www.bonapp.ch

sport gastro GmbH, Mingerstrasse 12, 3014 Bern
Margrit Wenger (margrit.wenger@scb.ch)

Tel. 031 332 56 44
oder 079 625 75 89
www.scb.ch/sportgastro-gmbh

2.1.15. Blumendienst / *Fleurs*

RENTAFLORE GMBH, Barbara Diggelmann, Zentweg 17c, 3006 Bern

Tel. 031 921 84 40
oder 079 206 06 36
www.rentaflor.ch

Blumen Maarsen AG, Moserstrasse 9, 3014 Bern

Tel. 031 332 62 00
www.maarsen.ch

2.1.16. Fotograf / *Photographe*

Für Standfotos empfehlen wir Ihnen:

Pour vos photos de stand, nous vous recommandons :

Beyeler Markus, Weidweg 49, 3032 Hinterkappelen

Tel. 031 901 00 40

Bill Mathias, Hühnerhubelstrasse 85A, 3123 Belp

Tel. 031 819 47 27

Blattner Roland, Bernstrasse 59, 3303 Jegenstorf

Tel. 031 761 07 47

2.1.17. Bank, Bancomat / *Banque, Bancomat*

VALIANT BANK

Tel. 031 332 67 35

Die VALIANT Bank führt eine Filiale im Foyer der Halle 120, Gebäude G 1. Beachten Sie die speziellen Öffnungszeiten. Es können dort praktisch sämtliche Bankgeschäfte abgewickelt werden.

Une agence de la banque VALIANT sera installée près de l'entrée principale, dans le foyer de la halle 120, bâtiment G 1. Suivez les horaires d'ouvertures. Elle se charge pratiquement de toutes les transactions bancaires.

2.1.18. Post / *poste*

Korrekt frankierte Briefe können im Messebüro abgegeben werden.

Les lettres affranchies correctement peuvent être déposées au bureau de l'exposition

2.1.19. Kiosk / *Kiosque*

Standort: Foyer Halle 120, Gebäude G 1 / *foyer de la halle 120, bâtiment G 1*

Tel. 031 332 68 02

2.1.20. Restaurants / *Restaurants*

Halle 110	Bacardi le Club	Tel. 031 331 81 21
Halle 110	La Cantina	Tel. 031 332 56 44
Halle 120	Bärner Beck	Tel. 031 332 71 79
Halle 120	Hospes	Tel. 031 332 71 28
Halle 130	Grotto	Tel. 031 332 56 44
Halle 150	Bodega	Tel. 031 332 56 44
Halle 210	Berner Bier Bar	Tel. 031 333 48 48
Halle 220	Bierkulinarium	Tel. 031 332 56 44
Halle 310	Festhalle	Tel. 031 331 80 28
Halle 510	Eisstadion PostFinance Arena	Tel. 031 332 56 44
Halle 400	Caledonia	Tel. 031 331 99 40

2.2. Allgemeine Informationen / *Informations générales*

2.2.1. Messebüro / *bureau de l'exposition*

Standort Gebäude G1, Foyer Halle 120 / *bâtiment G1, foyer halle 120*

Tel. 031 340 13 04

2.2.2. Standaufbau, Standabbau / *Montage, démontage des stands*

Gemäss „Tarife und Termine“ der jeweiligen Veranstaltung / *Selon „tarifs et délais“ de chaque exposition*

Für Terminüberschreitungen ist die Bewilligung im Messebüro rechtzeitig einzuholen.

Les dépassements de délais ne seront admis que sur autorisation spéciale préalable délivrée au bureau de l'exposition.

2.2.3. Adressierung der Ausstellungsgüter / *Adresse pour l'envoi des objets d'exposition*

Alle Sendungen sind **franko Domizil** zu spedieren / *Nous vous prions d'expédier les marchandises franco domicile*

BEA bern expo AG / (Ausstellungsname / *nom de l'exposition*)

(Aussteller / *exposant*)

(Halle / Stand-Nr. / *halle / No de stand*)

Mingerstrasse 6

CH-3014 Bern

2.2.4. Warenanlieferungen / *Livraisons*

Während der Veranstaltung: Täglich 1 Stunde vor Veranstaltungsbeginn bis zur Veranstaltungsöffnung.

Die Lieferfahrzeuge müssen das Ausstellungsgelände ½ Stunde vor Veranstaltungsbeginn verlassen haben.

Pendant l'exposition, les livraisons sont autorisées tous les jours 1 heure avant l'ouverture de l'exposition et jusqu'à l'ouverture de celle-ci.

Les véhicules de livraison doivent quitter le terrain d'exposition une demi-heure avant l'ouverture de l'exposition.

2.2.5. Abfallbeseitigung, Recycling / *Evacuation des déchets, récupération*

Kehricht und Abfall müssen in die bereitgestellten Kehrichtbehälter geleert werden. Am Abend vor der Eröffnung kann der Abfall vor den Ständen in den Gängen deponiert werden. Der Reinigungsdienst wird für die Entsorgung besorgt sein. Farbkübel dürfen nicht in den WC-Lavabos gereinigt werden. Für das Recycling von Altglas haben wir Altglascontainer aufgestellt.

Les ordures et les déchets sont à déposer dans les conteneurs prévus à cet effet. Le soir précédant l'ouverture de l'exposition, le matériel à jeter peut être déposé dans les couloirs devant les stands. Le service de nettoyage assurera l'évacuation. Les bidons de peinture ne doivent pas être nettoyés dans les lavabos des WC. Des conteneurs spéciaux seront prévus pour la récupération du verre.

2.2.6. Beanstandungen / Réclamations

Beanstandungen über falsche oder nicht ausgeführte Installationen gemäss Ihrer Bestellung müssen bis spätestens zum Schlussstag der Veranstaltung schriftlich an die BEA bern expo AG gerichtet werden.

D'éventuelles réclamations à propos d'installations non conformes ou restées inexécutées seront à signaler par écrit à BEA bern expo SA le dernier jour de l'exposition au plus tard.

2.2.7. Bewachung / Gardiennage

Die Standbewachung und Standbeaufsichtigung während der täglichen Öffnungszeiten der Veranstaltung ist generell Sache des Ausstellers, auch während der Auf- und Abbauezeiten. Der Veranstalter sorgt lediglich ausserhalb der Öffnungszeiten der Ausstellung für eine allgemeine Aufsicht der Hallen und des Veranstaltungsgeländes. Zur Nachtzeit müssen wertvolle, leicht zu entfernende Gegenstände vom Aussteller unter Verschluss genommen werden. Für eine zusätzliche Standbewachung kann der Aussteller auf eigene Kosten eine Bewachung organisieren.

L'exposant est responsable du gardiennage et de la surveillance de son stand pendant les heures d'ouverture quotidienne de la manifestation. Ceci vaut également pendant le montage et le démontage. En dehors des heures d'ouverture, l'organisateur est uniquement chargé de la surveillance générale des halles et du parc d'exposition. Pendant la nuit, les objets de valeur ou qui sont faciles à dérober doivent être mis sous clé par l'exposant. Ce dernier peut organiser le gardiennage particulier de son stand à ses propres frais.

Securitas AG, Seilerstrasse 7, 3011 Bern

Tel. 031 385 31 31
Fax 031 385 18 89
www.securitas.ch

2.2.8. Fundbüro / Objets trouvés

Im Messebüro, Foyer Halle 120, Gebäude G1 /
Bureau de l'exposition, foyer halle 120, bâtiment G 1

Tel. 031 340 13 04

2.2.9. Polizei / Police

Polizeinotruf / Police, appel d'urgence

Tel. 117

2.2.10. Feuerwehr / Corps des pompiers

Bei allen Informationsstellen oder im Messebüro
A tous les stands d'information ou dans les bureaux de l'exposition
oder Feuerwehrnotruf / ou centrale d'alarme du feu

Tel. 118

2.2.11. Sanität / Premiers secours

Bei allen Informationsstellen oder im Messebüro
A tous les stands d'information ou dans les bureaux de l'exposition

Sanitätsposten, Gebäude G 2, Turm 4 /
poste sanitaire, bâtiment G 2, tour 4

Tel. 031 340 13 63

Sanitätsnotruf / Ambulances, appel d'urgence

Tel. 144

2.3. Übrige Vorschriften / Prescriptions complémentaires

2.3.1. Verkehr / Circulation

Das Messegelände ist ein Privatgelände! – Um einen reibungslosen Verkehrsablauf während der Auf- / Lauf- und Abbauezeit gewährleisten zu können, sind gewisse verkehrsordnende und verkehrslenkende Regeln im Messegelände unbedingt zu beachten. Bitte passen sie Ihre Geschwindigkeit auch der entsprechenden Situation an.

L'aire d'exposition est un terrain privé ! – Afin d'assurer un déroulement optimal de la circulation pendant le montage et le démontage, ainsi que pendant la durée de l'exposition, certaines règles de circulation doivent impérativement être respectées. Nous vous prions également d'adapter votre vitesse aux circonstances.

2.3.2. Rettungswege / Voies de secours

Die notwendigen bzw. die durch Halteverbotzeichen gekennzeichneten Rettungs- und Anfahrtswege zu den Hallen sowie die Hallengänge müssen ständig freigehalten werden; sie dienen im Ernstfall als Rettungswege für die Feuerwehr, Krankenwagen, etc.

Les voies de secours et les accès aux halles munis d'un panneau d'interdiction de s'arrêter, de même que les couloirs des halles doivent toujours être maintenus libres. Ils servent de voies d'accès en cas d'urgence aux services du feu, de secours, etc.

2.3.3. Ausstellerparkplätze / *Parking des exposants*

Bitte parkieren Sie nur auf den für Sie reservierten Aussteller-Parkplätzen (Einstellhalle, max. Einfahrts-Höhe 2,10 m) und nicht in den angrenzenden Quartieren! Sämtliche Parkplätze sind 24 h gebührenpflichtig.

Veillez parquer uniquement sur les places de parc réservées aux exposants (parking, hauteur d'entrée 2,10 m) et non pas dans les rues du quartier ! Tous les places de parking sont 24 h à tarif payable.

2.3.4. Obligatorische Ausstellerversicherung / *Assurance exposant obligatoire*

BEA bern expo AG und ihr Personal haften nicht für die Güter der Aussteller.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass jeder Aussteller für sein Ausstellungsgut eine Versicherung gegen Feuer-, Wasser-, Transportschäden, Beschädigungen aller Art und Diebstahl abzuschliessen hat. Die Versicherung hat mit dem beiliegenden Versicherungsantrag über die Generalpolice, die die BEA bern expo AG mit der „Basler Versicherungsgesellschaft“ abgeschlossen hat, zu erfolgen.

Wird kein Versicherungs-Antrag oder Verzicht eingereicht, wird automatisch eine Versicherung über CHF 10'000.00 abgeschlossen.

Die Messeleitung lehnt jede Verantwortung oder Haftpflicht für nicht rechtzeitig versicherte Ausstellungsgüter, Standeinrichtungen usw. ausdrücklich ab.

BEA bern expo SA et son personnel déclinent toute responsabilité pour la marchandise des exposants.

Nous vous rendons attentifs au fait que chaque exposant est tenu d'assurer son matériel d'exposition contre l'incendie, les dégâts d'eau, les dommages survenus en cours de transport, les dégâts de toute nature et enfin le vol. Cette assurance peut être conclue, au moyen de la proposition d'assurance figurant en annexe, auprès de La Bâloise Compagnie d'Assurance à Bâle" en complément du contrat général conclu par la BEA bern expo SA avec cette compagnie d'assurance.

Lorsque ni proposition d'assurance ni renonciation à l'assurance n'est remise, une assurance couvrant un montant de CHF 10'000.00 est conclue automatiquement

La direction de l'exposition décline toute responsabilité et n'accorde aucun dédommagement pour le matériel de stand ou d'exposition endommagé qui n'aurait pas été assuré en temps utile.

2.3.5 Standbau - Haftung / *Construction du stand – responsabilité*

Die BEA bern expo AG lehnt jede Verantwortung für die Sicherheit der Ausstellungsstände, Einrichtungen, Exponate, Werbeträger und jeglicher Aufhängungen von Beleuchtungs- und Standbauausrüstungen ab. Insbesondere lehnt sie auch jede Haftung für die Tragfähigkeit der Aufhängehaken und jeglicher benützter Aufhängeelemente ab.

Der Aussteller ist dafür besorgt, an seinen ausgestellten Geräten Schutzvorrichtungen anzubringen, die den Unfallverhütungsvorschriften entsprechen, so dass die öffentliche Sicherheit und Ordnung, insbesondere Leben und Gesundheit, nicht gefährdet werden. Der Aussteller haftet allein für die Schäden, die durch seine Ausstellungsgüter entstehen, insbesondere auch beim Auf- und Abbau. Für die statische Sicherheit ist ebenfalls der Aussteller verantwortlich und gegebenenfalls nachweislich.

La BEA bern expo SA décline toute responsabilité quant à la sécurité des stands d'exposition, des installations, des pièces exposées, des supports publicitaires, de toute suspension d'éclairages et d'équipements pour le montage du stand. Elle décline en particulier toute responsabilité quant à la résistance des crochets de suspension et de tous les éléments de suspension utilisés.

L'exposant doit donc s'assurer que ses appareils exposés sont équipés des dispositifs de sécurité correspondant aux prescriptions relatives à la prévention des accidents et ce, afin d'éviter de compromettre la sécurité et l'ordre publics et de mettre en danger la vie et la santé des personnes. L'exposant est seul responsable des dommages causés par ses objets d'exposition, en particulier lors du montage et du démontage. L'exposant est également responsable de la sécurité statique et doit pouvoir en apporter la preuve le cas échéant.

2.3.6. Ausfuhr von Ausstellungsgütern / *Sortie des marchandises d'exposition*

Die Ausstellungsgüter dürfen während der ganzen Dauer der Veranstaltung nicht ausgewechselt werden.

Nur mit Zustimmung der Messeleitung dürfen Ausstellungsgüter ausgeführt werden (Ausfuhrschein). Diese Massnahme liegt im Interesse der Aussteller, da die Bewachungsorgane sonst keine Möglichkeit haben, festzustellen, wer Güter wegbringen darf und wer nicht.

Pendant toute la durée de l'exposition, les marchandises d'exposition ne peuvent être échangées.

La sortie des marchandises d'exposition ne peut se faire qu'avec l'autorisation de la direction de l'exposition (bon de sortie). Cette mesure est prise dans l'intérêt des exposants. A défaut de quoi, le service de surveillance n'aurait pas la possibilité de vérifier si les objets sortent licitement ou non de l'enceinte de l'exposition.

2.3.7. Hunde auf dem Ausstellungsgelände / *Chiens sur l'aire d'exposition*

Hunde haben auf dem Ausstellungsgelände keinen Zutritt.

Les chiens ne sont pas admis sur l'aire d'exposition.

3.1. Gestaltung der Stände in den Hallen / *Aménagement des stands dans les halles*

1. 2 oder mehrgeschossige Standbauten müssen durch die Messeleitung genehmigt werden.
2. Bodenabdeckungen (Teppiche usw.) dürfen nur auf der vom Aussteller gemieteten Fläche verlegt werden. In den Durchgängen ist jegliche Bodenbedeckung untersagt. Ausnahmen werden nur durch die Messeleitung genehmigt.
3. **Das Befestigen von Standbaumaterial an Hallenwänden, -böden und -decken, mittels Nägeln, Schrauben, Klammern oder dergleichen, ist untersagt.**
Für alle Schäden an Hallenwänden, -böden und -decken, die durch unsorgfältige Behandlung bzw. durch das Befestigen von Standbaumaterial oder dergleichen mittels unerlaubten Hilfsmitteln entstehen, haftet der Aussteller. Aussteller, die Öfen oder dergleichen in Betrieb haben, müssen bei Hitzeausstrahlung den Boden (oder die Wände) wirksam schützen, d.h. entsprechend isolieren.
4. Das Übermalen oder Bekleben des Hallenbodens, der Betonwände, der Säulen und der Hallendecke (inkl. Lüftungskanäle) ist untersagt. **Teppichklebebänder, Plakate usw.** sind nach erfolgtem Abbau sorgfältig und sauber zu entfernen.
5. **Verlegen/Befestigen von Bodenbelägen: Es dürfen nur BEA bern expo AG-eigene Teppichklebebänder verwendet werden (Verkauf im Exposhop).**
6. Der Boden in den Hallen muss in geeigneter Form vor stark säurehaltigen Medien, Lösungsmitteln und Alkohol geschützt werden. Folgende Produkte können entweder Farbflecken oder grössere Schäden auf dem Boden verursachen:
Säuren, WC-Reiniger, Kalkentferner, Plättlireiniger, Batteriesäure, Aluminiumreiniger, Rostumwandler, Phosphatierungsmittel, Fruchtsäuren (Essig, Fruchtsäfte, usw.), Azeton, Nitroverdüner, Farbfarbenferner auf der Basis von Methylenchlorid sowie Alkohol (besonders Rotwein!).
Farbflecken sind durch das Standpersonal unverzüglich zu entfernen. Eventuell verursachte Schäden werden in Rechnung gestellt.
7. Das Aufhängen von Blenden oder sonstigen Standeinrichtungen an den Lüftungskanälen, Strom- und Lichtschienen, Kabelkanälen und Leitungen ist untersagt.
8. Die Grundbeleuchtung (Fluoreszenzleuchten an den Hallendecken) darf nur durch das Personal der BEA bern expo AG ausgeschaltet werden.
Um eine gesamthaft gut präsentierende Veranstaltung zu erhalten, ist für eine gute Standbeleuchtung zu sorgen.
9. **Bei Zuwiderhandlung behält sich die Messeleitung entsprechende Massnahmen vor.**
 1. *Les stands de plusieurs niveaux doivent être approuvés par la direction de la foire.*
 2. *Les revêtements de sol (moquettes, etc.) ne sont autorisés que sur les surfaces louées par l'exposant. Les revêtements sont interdits dans les passages. Seule la direction du salon est à même d'accorder des dérogations.*
 3. **Toute fixation de matériel de construction aux parois des halles, aux sols et au plafond au moyen de clous, vis, agrafes ou autres est interdite.**
L'exposant répond de tous dommages causés aux parois des halles, aux sols et au plafond qui résultent d'un traitement inadéquat, notamment en raison de fixation de matériel de construction ou autres par des moyens non autorisés.
Les exposants qui utilisent des fourneaux ou autres appareils du même genre sont priés de prendre les mesures nécessaires pour protéger efficacement le sol ou les parois, c'est-à-dire les isoler parfaitement.
 4. *L'application de peinture ou de colle sur le sol, contre les parois et les colonnes, au plafond et contre les bouches d'aération est interdite. Les bandes adhésives et autres moyens servant à fixer les tapis doivent être enlevés soigneusement et proprement après le démontage du stand.*
 5. **Pour la pose et la fixation de tapis ou autre matériel recouvrant le sol, il est obligatoire d'utiliser les bandes adhésives spéciales de la BEA bern expo SA (vente à l'exposhop).**
 6. *Le sol des halles doit être protégé contre les produits fortement acidifiés, les dissolvants, l'alcool. Les produits suivants peuvent causer des taches de couleur ou abîmer le sol :
Les acides, les détergents pour WC, les détartrants, les produits de nettoyage des sols, l'eau distillée, les détersifs pour l'aluminium, les anti-oxydants, les produits contenant des phosphates, les produits à base de fruits (vinaigre, jus de fruits,*

*etc.), l'acétone, les solutions à base de nitrate, les dissolvants pour la couleur à base de chlorure de méthyle ainsi que l'alcool, (particulièrement le vin rouge !).
Les taches doivent être nettoyées immédiatement par le personnel du stand. Si des dégâts sont causés, ils seront facturés.*

7. *Il est également interdit de suspendre des panneaux ou autres objets servant à la décoration du stand aux bouches d'aération, aux conduites électriques et aux gaines de câbles.*
8. *Seul le personnel de la BEA bern expo SA est autorisé à éteindre l'éclairage général (luminaires fluorescents au plafond de la halle).
Nous vous prions de prévoir un éclairage suffisant pour que l'ambiance de l'exposition soit aussi accueillante que possible.*
9. *En cas de non-observation de ces dispositions, la direction de l'exposition se réserve le droit de prendre les mesures nécessaires.*

3.2. Standbau-Informationen Freigelände / Informations relatives au montage des stands sur l'aire d'exposition extérieure

Jegliche Verankerungen, insbesondere das Einschlagen von Nägeln, Heringen oder sonstigen Halterungen in den Bodenbelag sind nicht erlaubt. Stände können z.B. durch das Anbringen von Gewichten gesichert werden. Bei Widerhandlung werden dem Verursacher die Kosten für die Wiederinstandstellung des Bodenbelages in Rechnung gestellt.

Tout ancrage dans le sol, en particulier à l'aide de clous, de piquets ou autres moyens de fixation, est interdit. Les stands peuvent être maintenus à l'aide de poids. En cas de non-observation de cette interdiction, les coûts de remise en état du revêtement de sol seront mis à la charge des contrevenants.

3.3. Stromversorgung / Alimentation électrique

Im Freigelände werden die Installationen für Strom und Wasser ausschliesslich über die Bodenschächte erfolgen. In den Hallen 200 / 210 / 220 und auf dem Freigelände werden die Steckdosenzuleitungen nicht zentral ein- und ausgeschaltet, das heisst jeder Aussteller ist selber verantwortlich, dass das Licht und die elektrischen Geräte (ausser Kühlschrank) in seinem Stand nach Messeschluss ausgeschaltet werden.

Sur l'aire d'exposition extérieure, l'alimentation en eau et en électricité est assurée exclusivement à partir de conduits situés dans le sol. Dans les halles 200 / 210 / 220, ainsi que sur l'aire d'exposition extérieure, l'alimentation des prises électriques n'est pas enclenchée et déclenchée de manière centralisée. Chaque exposant est donc lui-même responsable d'éteindre la lumière et les appareils électriques (sauf réfrigérateur) de son stand à la fin de l'exposition.